



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc  
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita  
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Hoc est: Omnium pricipalium in mundo rerum, & in vita actionum, Pictura  
& Nomenclatura

**Comenius, Johann Amos**

**Noribergae, 1746**

XC. Naufragium. Der Schiffbruch.

---

---

**Nutzungsbedingungen**

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56407](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56407)

XC.

Naufragium.



Der Schiffbruch.



Cum procella 1 f. 1.  
repente oritur,  
contrahunt nautæ  
Gela: 2

ne navis f. 3.  
ad scopulos 3  
allidatur,  
aut in bresia (Syrtes) 4

incidat.

Si non possunt evi-  
(tare periculum,

patiuntur  
naufragium. 5  
Tunc

peribunt miserabiliter  
homines,  
merces,  
& omnia,  
quæ navi insunt.

Neque hic quicquam  
(juvat

facra anchora, 6 f. 1.  
rudense

jecta.

Quidam evadunt,  
vel sabula 7

enatando,  
vel scapha. 8

Pars mercium  
una cum mortuis  
à mari 9  
ad littora defertur.

Wann ein Sturm 1  
jählings entsteht /  
ziehen die Schiffsleute  
die Seegel 2 zusam-

(men:  
damit nicht das Schiff  
an die Klippen 3  
geworffen werde /  
oder auf die Syrten 4

lauffe (strande.)

Wann sie die Gefahr  
(nicht können abwenden/  
leiden sie

Schiffbruch. 5  
Alsdann

verderben jämmerlich  
die Menschen,  
die Waaren,  
und alles /  
was auf dem Schiff sich  
(befindet.

Und hilft hier nichts

der grosse Ancker, 6  
am Anckerseil

ausgeworffen.

Etliche kommen davon/  
indem sie entweder auf ei-  
(nem Bret 7

heraus schwimmen /  
oder auf den Nachen. 8

Theils Waaren  
samt den Todten  
werden von dem Meer 9  
aus Ufer geworffen.

Scopulus, m. 2. die  
Klippe.

Brevia, n. 3. pl. (Syrtes,  
f. 3. plur.) die Syr-  
ten / sandige, ge-  
fährliche Dexter im  
Meer.

Naufragium, n. 2. der  
Schiffbruch.

Homo, m. 3. der  
Mensch.

Merx, f. 3. die Waare.

Omnis, c. 3. & e, n. 3.  
alles.

Rudens, m. 3. das An-  
ckerseil.

Jactus, a, um, weg-  
geworffen.

Tabula, f. 1. das Bret.

Scapha, f. 1. der Nache-  
hen / (das Schiff-  
lein.)

Pars, f. 3. der Theil.

Mortuus, a, um, todt.

Litus, n. 3. das Ufer.